

2МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
французской филологии

  
Е.А. Алексеева  
25.04.2025

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
Б1.О.23 Теоретическая грамматика

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:** 45.05.01 Перевод и переводоведение
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Перевод и переводоведение. Французский и испанский языки
- 3. Квалификация выпускника:** лингвист-переводчик
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра французской филологии
- 6. Составители программы:** Алексеева Елена Альбертовна, докт. филол. наук, профессор
- 7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 18 апреля 2025 г
- 8. Учебный год:** 2027-2028                   **Семестр(ы)/Триместр(ы):** 5

## **9. Цели и задачи учебной дисциплины**

Целью освоения учебной дисциплины является овладение студентами знаниями о языковом строе первого иностранного языка, его элементах, их характеристиках, принципах их сочленения и функционирования в разных коммуникативно-прагматических условиях.

Задачи учебной дисциплины:

- 1) формирование представлений студентов о грамматическом строе первого иностранного языка, о связях между его элементами (в морфологии и синтаксисе), между формой и содержанием, формой и функцией, содержанием и функцией разнообразных и разноуровневых грамматических средств;
- 2) овладение знаниями о различиях в подходах к изучению грамматического строя первого иностранного языка и принципах его анализа;
- 3) формирование навыков определения функции разных средств выражения того или иного грамматического значения.

## **10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:**

Блок Б1 (обязательная часть)

## **11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.4	Владеет системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования языковых явлений иностранного языка на уровне фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса с учетом стилистического разнообразия текста.	<p>Знать: особенности функционирования грамматического строя французского языка с учетом его морфологической и синтаксической специфики.</p> <p>Уметь: выявлять и анализировать грамматические явления с точки зрения их функциональных параметров.</p> <p>Владеть: понятийно-терминологическим аппаратом теоретической грамматики французского языка и методами анализа изучаемых грамматических явлений.</p>

## **12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 3 ЗЕТ/ 108 часа.**

Форма промежуточной аттестации – экзамен.

## **13. Трудоемкость по видам учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		Семестр 5	№ семестра	...
Аудиторные занятия	50	50	-	-
в том числе:	лекции	34	34	-
	практические	16	16	-
	лабораторные		-	-
Самостоятельная работа	22	22	-	-
в том числе: курсовая работа (проект)			-	-
Форма промежуточной аттестации (экзамен)	36	36	-	-
Итого:	108	108	-	-

### 13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
<b>1. Лекции</b>			
1.1	Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка. Единицы грамматического строя.	Определение грамматики. Грамматические явления в свете соотношения языка, мышления и внеязыковой действительности. Уровни языковой структуры. Единицы языковой структуры.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.2	Асимметрия в грамматике. Функциональный подход. Грамматические категории.	Грамматическая асимметрия. Асимметрия системы и структуры. Центр (ядро) и периферия. План содержания. План выражения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.3	Система частей речи во французском языке. Форма и содержание. Транспозиция.	Основные и дополнительные части речи. Ядро и периферия в частях речи. Первичные и вторичные функции. Транспозиция частей речи.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.4	Синтаксис. Основные синтаксические единицы	Предмет синтаксиса. Словосочетание и предложение. Синтаксические связи, порядок слов. Предложение.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.5	Простое предложение.	Принципы классификации простого предложения. Структурные типы предложения. Коммуникативные типы предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.6	Члены предложения	Вопросы теории членов предложения. Ядро и периферия. Структурные типы членов предложения. Идентификация членов предложения. Главные и второстепенные члены предложения. Иерархия членов предложения. Члены предложения и части речи.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.7	Функционально-семантические типы членов предложения	Признаки и функции подлежащего. Функции сказуемого и его семантические типы. Второстепенные члены предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.8	Компоненты внешней структуры предложения. Коммуникативные категории предложения.	Интонация. Порядок слов. Ориентация процесса. Коммуникативные категории предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.9	Аспекты семантики предложения	Структурно-семантические модели предложения. Типы предикатов. Основные семантические типы предложений.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.10	Предложения с особыми формами предикативных отношений	Предложения с сокращенной синтаксической структурой. Предложения с расширенной синтаксической структурой.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.11	Прагматические аспекты предложения	Прагматика предложения. Коммуникативная интенция и типы речевых актов.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
1.12	Сложное предложение. Свербразовое единство и текст	Типы сложного предложения. Характеристики свербразового единства. Средства связи внутри свербразового единства и текста.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
<b>2. Практические занятия</b>			
2.1	Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка. Единицы грамматического строя.	Определение грамматики. Грамматические явления в свете соотношения языка, мышления и внеязыковой действительности. Уровни языковой структуры. Единицы языковой структуры.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.2	Асимметрия в грамматике. Функциональный подход. Грамматические категории.	Грамматическая асимметрия. Асимметрия системы и структуры. Центр (ядро) и периферия. План содержания. План выражения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.3	Система частей речи во	Основные и дополнительные части речи. Ядро и	<a href="https://edu.vsu.ru">https://edu.vsu.ru</a>

	французском языке. Форма и содержание. Транспозиция.	периферия в частях речи. Первичные и вторичные функции. Транспозиция частей речи.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">u/enrol/index.php?id=1567</a>
2.4	Синтаксис. Основные синтаксические единицы	Предмет синтаксиса. Словосочетание и предложение. Синтаксические связи, порядок слов. Предложение.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.5	Простое предложение.	Принципы классификации простого предложения. Структурные типы предложения. Коммуникативные типы предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.6	Члены предложения	Вопросы теории членов предложения. Ядро и периферия. Структурные типы членов предложения. Идентификация членов предложения. Главные и второстепенные члены предложения. Иерархия членов предложения. Члены предложения и части речи.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.7	Функционально-семантические типы членов предложения	Признаки и функции подлежащего. Функции сказуемого и его семантические типы. Второстепенные члены предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.8	Компоненты внешней структуры предложения. Коммуникативные категории предложения.	Интонация. Порядок слов. Ориентация процесса. Коммуникативные категории предложения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.9	Аспекты семантики предложения	Структурно-семантические модели предложения. Типы предикатов. Основные семантические типы предложений.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.10	Предложения с особыми формами предикативных отношений	Предложения с сокращенной синтаксической структурой. Предложения с расширенной синтаксической структурой.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.11	Прагматические аспекты предложения	Прагматика предложения. Коммуникативная интенция и типы речевых актов.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.12	Сложное предложение. Сверхфразовое единство и текст	Типы сложного предложения. Характеристики сверхфразового единства. Средства связи внутри сверхфразового единства и текста.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.1	Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка. Единицы грамматического строя.	Определение грамматики. Грамматические явления в свете соотношения языка, мышления и внеязыковой действительности. Уровни языковой структуры. Единицы языковой структуры.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>
2.2	Асимметрия в грамматике. Функциональный подход. Грамматические категории.	Грамматическая асимметрия. Асимметрия системы и структуры. Центр (ядро) и периферия. План содержания. План выражения.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=1567</a>

### 3. Лабораторные занятия

Не предусмотрены УП

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1.	Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка. Единицы грамматического строя.	4	2		2	6
2.	Асимметрия в грамматике. Функциональный подход. Грамматические категории.	4	1		2	7
3.	Система частей речи во	6	1		2	9

	французском языке. Форма и содержание. Транспозиция.					
4.	Синтаксис. Основные синтаксические единицы	2	1		2	5
5.	Простое предложение.	4	1		2	7
6.	Члены предложения	2	2		2	6
7.	Функционально-семантические типы членов предложения	2	1		2	5
8.	Компоненты внешней структуры предложения. Коммуникативные категории предложения.	2	2		2	6
9.	Аспекты семантики предложения	2	1		2	5
10.	Предложения с особыми формами предикативных отношений	2	1		2	5
11.	Прагматические аспекты предложения	2	1		1	4
12.	Сложное предложение. Сверхфразовое единство и текст	2	2		1	5
	Итого:	34	16		22	72+36 (контроль)

#### **14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:**

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения (самостоятельных) учебных заданий.

Лекционные занятия сопровождаются демонстрацией преподавателем презентационных материалов, раскрывающих основные вопросы темы. Обучающимся рекомендуется вести записи для лучшего усвоения материала.

На практических занятиях проходит обсуждение и отработка материала лекции, выполнение практических заданий, обсуждение научных работ по теме, рекомендованных преподавателем для самостоятельного изучения.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

Закончив изучение раздела, необходимо проверить умение ответить на все вопросы программы курса по этой теме (осуществить самопроверку). В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

#### **15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины**

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка / В.Г. Гак. – М.: Добросвет, 2004. – 832с.
2	Теоретическая грамматика (французский язык) : учебное пособие / авт.-сост. Н.Н. Дюмон, Е.А. Головко. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2016. – 198 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:

	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=467400">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=467400</a> (дата обращения: 21.01.2021).
3	Томашпольский В. И. Французская грамматика. Теоретический курс : учебное пособие / В. И. Томашпольский. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2012. - 224 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240440">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=240440</a> (дата обращения: 19.01.2021).

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4	Алексеева Е.А. Второе сказуемое, выраженное неличными формами глагола, во французском языке / Е.А. Алексеева. – Воронеж. Воронежский госуниверситет, 2004. – 151 с.
5	Алексеева Е.А. Синтаксический статус и семантические свойства неличных форм глагола в свете семантико-функционального подхода: учебное пособие / Е.А. Алексеева; Воронеж. гос. ун-т .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2016 .— 84 с.
6	Алексеева Е.А. Природа сказуемого: грамматика vs семантика: монография / Е.А. Алексеева; Воронеж. гос. ун-т .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017 .— 218 с.
7	Моисеева, И. Основы теории первого иностранного языка: теоретическая грамматика: учебное пособие / И. Моисеева. - Оренбург: ОГУ, 2012. - 147 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=259276</a> (19.08.2018).
8	Болотнова Н. С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н. С. Болотнова. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 520 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83071">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=83071</a> (10.07.2019).
9	Чурилина Л. Н. Актуальные проблемы современной лингвистики : учебное пособие / сост. Л. Н. Чурилина. - 10-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. - 412 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103797">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=103797</a> (дата обращения: 19.01.2021).
10	Сабанеева М.К. Функциональный анализ наклонений в современном французском языке / М.К. Сабанеева. – Л.: ЛГУ, 1984. – 103с.
11	Скрепина Л.М. Хрестоматия по теоретической грамматике французского языка / Л.М. Скрепина. – Л.: Просвещение, 1980. – 206с.
12	Тарасова А.Н. Практикум по теоретической грамматике французского языка: Учебное пособие. – А.Н. Тарасова, Е.А. Рошупкина, Н.Б. Кулрявцева. – М., Высшая школа, 2003. – 204 с.
13	Французский язык в свете теории речевого общения / Под ред. Т.А. Репиной. – СПб: Изд-во С. Петербург. ун-та, 1992. – 215с.
14	Gak V.G. <i>Essai de grammaire fonctionnelle du français</i> / V.G. Gak. – M., 1974. – 277p.
15	Gardes-Tamine J. <i>La grammaire. 1. Phonologie, morphologie, lexicologie. Méthode et exercices corrigés</i> / J. Gardes-Tamine. – P.: Armand Colin. 2005. – 174 p.
16	Gardes-Tamine J. <i>La grammaire. 2. Syntaxe</i> / J. Gardes-Tamine. – P.: Armand Colin. 2006. – 192 p.
17	<i>Grammaire Larousse du Français contemporain</i> / J.-C.Chevalier, C.Blanche – Benveniste, M. Arrivé, J.Peytard. – P.: Librairie Larousse, 1994. – 495p.
18	Le mode conditionnel du verbe français. Условное наклонение французского глагола [Электронный ресурс] / Максимова Т.В. - М.: Прометей, 2011. - <a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300415.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300415.html</a>
19	Référovskaya E.A. <i>Essai de grammaire théorique</i> / E.A.Référovskaya, A.K.Vassiliéva. T.1,2. – M-L.: Просвещение. 1979.
20	Rigel M. <i>Grammaire méthodique du français</i> / M. Rigel, J-Ch. Pellat, R. Rioul. – Paris: Quadrige, 2009. – 1107 p.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

№ п/п	Ресурс
21	Национальный цифровой ресурс Руконт – URL: <a href="https://rucont.ru">https://rucont.ru</a>
22	Электронно-библиотечная система "Издательство "Лань". – URL: <a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
23	<a href="https://biblioclub.ru">Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека online"</a> – URL: <a href="https://biblioclub.ru">https://biblioclub.ru</a>
24	ЭБС "Консультант студента". – URL: <a href="http://www.studentlibrary.ru/">http://www.studentlibrary.ru/</a>
25	Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – URL: <a href="http://window.edu.ru/catalog/">http://window.edu.ru/catalog/</a>
26	Национальный цифровой ресурс Руконт – URL: <a href="https://rucont.ru">https://rucont.ru</a>

## **16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы**

№ п/п	Источник
1	Алексеева Е.А. Методические указания для семинарских занятий по курсу «Теоретическая грамматика французского языка» / Е.А. Алексеева, Т.М. Велла. – Воронеж, 2000. – 17с.
2	Теоретическая грамматика французского языка для самостоятельной подготовки студентов к семинарским занятиям: учебно-методическое пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т; сост.: Е.А. Алексеева, Т.М. Велла. — Воронеж : ЛОП ВГУ, 2006 . — 39 с.— <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/may07064.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/may07064.pdf</a> >

## **17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):**

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Различные типы лекций (вводная, обзорная и т. п.) проводятся с использованием слайд-презентаций.

Для освоения материала на практических занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite  
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

## **18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

Ауд. 51- Компьютерный класс (15 компьютеров с выходом в интернет, телевизор LCD)

## **19. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Введение в теоретическое изучение грамматики французского языка. Единицы грамматического строя. Асимметрия в грамматике. Функциональный подход. Грамматические категории. Система частей речи во французском языке. Форма и содержание. Транспозиция. Синтаксис. Основные	ОПК-1	Владеет системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования языковых явлений иностранного языка на уровне фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса с учетом стилистического	Реферат, Контрольные работы 1-2 Практические задания № 1-3

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	синтаксические единицы Простое предложение. Члены предложения Функционально-семантические типы членов предложения Компоненты внешней структуры предложения. Коммуникативные категории предложения. Аспекты семантики предложения Предложения с особыми формами предикативных отношений Прагматические аспекты предложения Сложное предложение. Сверфразовое единство и текст		о разнообразия текста (ОПК-1.4)	
Промежуточная аттестация форма контроля – экзамен (5 семестр)				Перечень вопросов к экзамену, практическое задание

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине «Теоретическая грамматика» (4 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках контрольных работ №1-2, практических заданий №1-3, рефератов.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** осуществляется с помощью контрольных работ 1 и 2:

#### Контрольная работа №1.

1. Complétez la proposition. La grammaire est définie comme la science qui se propose de montrer la structure ...
  - a) d'une langue +
  - b) des morphèmes
  - c) de la syntaxe
2. Choisissez une bonne variante. La proposition est une des ...
  - a)unités du texte
  - b)unités de la parole
  - c)unités de la langue+
3. Choisissez une bonne variante. Sur le plan syntagmatique l'asymétrie se traduit par l'existence...
  - a)des formes synthétiques
  - b)des formes analytiques et des formes synthétiques+
  - c)des formes analytiques
4. Indiquez une réponse correcte. La fonction de transposition sémantique est celle qui ...
  - a)se manifeste dans l'opposition sémantique
  - b)est neutralisée quand les deux phrases possèdent la même valeur généralisante

- c) consiste à conférer à une forme la fonction d'un autre terme du même paradigme +
5. Complétez la proposition. La théorie nominocentrique part de ...
- a) la valeur dénominative des mots +
  - b) l'interdépendance du nom et du verbe
  - c) nommer les choses de façon absolument autonome
6. Indiquez une réponse correcte. Les mots du noyau possèdent...
- a) toutes les catégories grammaticales de la parties du discours +
  - b) les catégories principales grammaticales des parties du discours
  - c) remplissent des fonctions qui sont primaires pour une autre partie du discours
7. Associez la fonction syntaxique de l'adjectif avec la phrase.
- |                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. L'épithète détachée                 | a) Le paysan répondit calme et têtu.   |
| 2. Un élément du prédicat verbonominal | b) Les enfants dormaient tranquilles.  |
| 3. Attribut du complément d'objet      | c) Cette nouvelle l'a rendue heureuse. |
8. Choisissez une bonne variante. Vive la République! C'est...
- a) une proposition optative +
  - b) une proposition impérative
  - c) une proposition exclamative
9. Complétez la proposition. Ce dictionnaire. C'est ...
- a) une apposition sans préposition
  - b) une apposition avec une préposition
  - c) une apposition détachée +
10. Indiquez une réponse correcte. Il est revenue blessé. C'est la formule
- a) V + A +
  - b) V + N
  - c) V + pr. + N
11. Choisissez une bonne variante. Marie tire l'argent de son sac. Le verbe est ...
- a) monovalent
  - b) bivalent
  - c) trivalent +
12. Complétez la proposition. Un livre en chinois. Le complément est de ...
- a) possession
  - b) origine +
  - c) matière
13. Indiquez une réponse correcte. Un livre/ une livre. C'est une fonction ...
- a) de neutralisation
  - b) distinctive +
  - c) de transposition sémantique
14. Complétez la proposition. Le chien est carnivore = les chiens sont carnivores. C'est une fonction
- a) asémantique non-significative
  - b) de neutralization +
  - c) primaire significative
15. Choisissez une bonne variante. La proposition interrogative peut jouer le rôle ...
- a) d'une proposition déclarative +
  - b) d'une proposition impersonnelle
  - c) d'une proposition exclamative
16. Complétez la proposition. Le moyen primaire d'exprimer un complément d'objet direct ...
- a) ce sont le nom concret +COI
  - b) est le nom concret +
  - c) ce sont le nom concret et le nom abstrait
17. Indiquez une réponse correcte. Dans ses fonctions secondaires, le sujet désigne ...
- a) d'autres éléments de la situation +
  - b) le sujet réel de l'action exprimée par le verbe
  - c) les indices morphologiques et syntaxiques du verbe
18. Complétez la proposition. La base de toute proposition est ...
- a) la prédication +
  - b) le rapport entre la proposition et la situation
  - c) une structure à deux termes
19. Choisissez une bonne variante. La proposition se laisse analyser sur les niveaux ...

- a) sémantique, logico-communicatif  
 b) sémantique, logico-communicatif, syntaxique +  
 c) sémantique, syntaxique
20. Indiquez une réponse correcte. Un mode direct est exprimé par ...  
 a) l'impératif  
 b) l'indicatif +  
 c) le subjonctif
21. Complétez la proposition. Les noms synsémantiques ...  
 a) nomment un objet d'une façon indépendante  
 b) désignent un ensemble de référents  
 c) nomment un objet par rapport à un autre objet +

### **Ключи**

1. a, 2 c, 3 b, 4. C, 5. A, 6 a, 7. L'épithète détachée Le paysan répondit calme et têteu. ; Un élément du prédicat verbonominal Les enfants dormaient tranquilles. ; Attribut du complément d'objet Cette nouvelle l'a rendue heureuse ; 8 a;, 9. C, 10. a, 11.c, 12 b, 13 b, 14. B, 15.a, 16 b, 17. A, 18. A, 19. B, 20. B, 21. C.

#### Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

#### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Максимальное количество – 100 баллов (за правильный ответ дается 1 балл). Баллы соответствуют следующим оценкам:

«отлично»-верные ответы составляют от 90% до 100% от общего количества;

«хорошо»-верные ответы составляют от 75 до 89% от общего количества;

«удовлетворительно»-50–74 % правильных ответов;

«неудовлетворительно»-менее 50% правильных ответов.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;
- 2) знание современных подходов к изучению языка;
- 3) умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано владение понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не	Пороговый	Удовлетвори

соответствует любым двум из перечисленных показателей. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики.	уровень	тельно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описания конкретных форм и конструкций языка.	–	Неудовлетворительно

### Контрольная работа №2.

1. Complétez la proposition. Actualisez un objet veut dire ...
  - a)le déterminer +
  - b)le placer dans le monologue d'une personne
  - c)le montrer
2. Indiquez une réponse correcte. Ch. Bally a donné le nom d' "actualisateurs" aux mots spéciaux tels que ...
  - a)les verbes
  - b)les noms
  - c)les articles +
3. Complétez la proposition. La méthode distributive se base sur...
  - a)les rapports lexicaux
  - b)les rapports syntagmatiques +
  - c)les rapports sémantiques
4. Indiquez une réponse correcte. La méthode componentielle permet de dégager...
  - a)les sèmes +
  - b)les sémèmes
  - c)les composants des sèmes
5. Choisissez une bonne variante. Les parties du discours sont caractérisées par les aspects...
  - a)le sens général catégoriel et la forme grammaticale
  - b)la fonction syntaxique des mots et le sens général catégoriel
  - c)Le sens général catégoriel, la forme grammaticale et la fonction syntaxique +
6. Indiquez une réponse correcte. Les verbes-outils se distinguent des verbes pleins...
  - a)par leur désémantisation +
  - b)par leur complément
  - c)par leur voix
7. Complétez la proposition. On distingue la transposition ...
  - a)temporelle et aspectuelle
  - b)temporelle et modale
  - c)temporelle, aspectuelle, et modale +
8. Indiquez une réponse correcte. Je crois qu'il viendra>Il semble qu'il vienne. C'est ...
  - a)la transposition du verbe en un adjectif ou substantif
  - b)l'élimination de la personne +
  - c)la transformations qui concernent le dictum
9. Complétez la proposition. Des spectateurs debout. C'est l'épithète exprimé par ...
  - a) l'infinitif
  - b) l'adverbe +
  - c) le nom prépositionnel
10. Indiquez une réponse correcte. Pierre écrit une lettre. Le prédicat ...
  - a) marque l'attitude du sujet envers l'objet
  - b) marque une action qui passe du sujet à l'objet +
  - c) marque les rapports locaux

11. Le sujet peut être exprimer par:

- a) le nom
- b) la forme personnelle du verbe
- c) le pronom
- d) l'adverbe
- e) l'adjectif
- f) le nom de nombre

12. La question au sujet est :

- a) qui
- b) qui est-ce qui
- c) que
- d) qu'est-ce qui
- e) qu'est-ce que

13. D'après le critère morphologique le prédicat peut être :

- a) verbal
- b) nominal
- c) adverbial
- d) pronominal

14. Le prédicat verbal simple peut être exprimé par:

- a) la forme personnelle du verbe
- b) l'infinitif
- c) l'adjectif
- d) le pronom

15. Le prédicat verbal composé se compose :

- a) du verbe à la forme personnelle + infinitif
- b) de l'adjectif + l'infinitif
- c) verbe auxiliaire+nom

16. Les verbes à la forme personnelle du prédicat verbal composé sont :

- a) vouloir
- b) pouvoir
- c) oser
- d) devoir
- e) offrir
- f) aimer
- g) donner
- h) prétendre

17. Les verbes copules du prédicat nominal sont :

- a) être
- b) demeurer
- c) devenir
- d) rester
- e) sembler
- f) paraître
- g) se dire
- h) réveiller
- i) monter
- j) se lever
- k) sortir

18. L'attribut du prédicat nominal peut être exprimé par :

- a) le nom
- b) l'adjectif
- c) l'adverbe
- d) le nom de nombre
- e) le participe passé
- f) le pronom
- g) l'infinitif
- h) la forme personnelle du verbe

## **Ключи**

1. а, 2.с, 3. б, 4. а, 5. с, 6.а, 7. с, 8. б, 9. , 10. в, 11. а, с, f, 12. а, б , 13. а, , 14. а , 15. а, 16. а, б, d , 17. а, б, с, d, e, f , 18. а, b

### **Описание технологии проведения**

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

### **Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)**

Максимальное количество – 100 баллов (за правильный ответ дается 1 балл). Баллы соответствуют следующим оценкам:

«отлично»-верные ответы составляют от 90% до 100% от общего количества;

«хорошо»-верные ответы составляют от 75 до 89% от общего количества;

«удовлетворительно»-50–74 % правильных ответов;

«неудовлетворительно»-менее 50% правильных ответов.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;
- 2) знание современных подходов к изучению языка;
- 3) умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано владение понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описания конкретных форм и конструкций языка.	–	Неудовлетворительно

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** осуществляется с помощью практических заданий №1-3, рефератов.

### **Практическое задание №1.**

#### **Раздел 2. Грамматические категории**

1. *Précisez la nature des formes suivantes (synthétique, analytique, prémorphologique, syntaxique). Déterminez quelles formes caractérisent les parties du discours, lesquelles se révèlent au niveau des termes de la proposition :*

table/tables ; je suis/tu es/ il est/nous sommes/vous êtes/ils sont ; je suis/je serais/je fus/j'étais/j'ai été/que je sois/je viens d'être/je vais être/ j'aurais été/être ; travail/travaux ; petit/petite/petites ; un crédo/des crédo ; un bail/des baux ; bon/meilleur ; jumeau/jumelle ; spectateur/spectatrice

2. *Classifiez en tant que formes les séries suivantes :*

petite maison, maisonnette ; distrairement, d'une oreille distraite ; femme-guide, guidesse ; sûrement, à coup sûr ; je deviendrai, je serais devenu ; je ferais, j'aurais fait ; j'arriverai, je vais arriver.

3. *Nommez les catégories significatives et non-significatives des substantifs, des adjectifs, des verbes.*

4. *Prouvez au moyen des oppositions la présence en français des catégories grammaticales du nombre (le substantif), du genre (l'adjectif), de la personne (le verbe), du temps (le verbe).*

5. *Parmi les catégories suivantes choisissez les catégories objectives et les catégories substantives. Expliquez votre point de vue.*

*Le genre, le nombre, le degré de comparaison, le degré d'intensité, la détermination, le mode, la corrélation de temps, la voix.*

6. *Dans les unités suivantes relevez les morphèmes ou les mots-outils porteurs de sens grammatical ou lexical :*

travaillez, je viens d'arriver, admirons, j'ai parlé, la petite-maman, le ciseau, les ciseaux, le vase, la vase, un verre plein, une femme pleine de bonté, du courage, une vacance, les vacances, un air frais, d'un air officiel, deux coups de sifflet, un coup de tête.

#### **Описание технологии проведения**

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

#### **Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)**

Максимальное количество – 100 баллов (за правильный ответ дается 1 балл). Баллы соответствуют следующим оценкам:

«отлично»-верные ответы составляют от 90% до 100% от общего количества;

«хорошо»-верные ответы составляют от 75 до 89% от общего количества;

«удовлетворительно»-50–74 % правильных ответов;

«неудовлетворительно»-менее 50% правильных ответов.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;
- 2) знание современных подходов к изучению языка;
- 3) умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- 4) умение анализировать материалы исследований в области лингвистики;
- 5) владение методами анализа грамматических явлений французского языка;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики; владение навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описания конкретных форм и конструкций языка.	—	Неудовлетворительно

## Практическое задание № 2

### Раздел 3. Система частей речи во французском языке. Форма и содержание. Транспозиция.

1. A quelle partie du discours rapportez-vous les mots suivants ? Quels sont les critères qui permettent de déterminer ces mots en tant que partie du discours ?

Homme	Chante	Beau	Debout	Tu	Zéro	De vers
Table	Reste	Bas	Beaucoup	Moi	Mille	D'après
Ciel	Bleuit	Noir	Ici	Dont	Premier	à
Chapeau	Tombe	Ronde	Peut-être	Qui	Un	
Peine	Se vend	Meilleur	à la hâte			

2. Lisez le texte et précisez l'appartenance de chaque mot à une partie du discours autonome ou non-autonome. Donnez vos preuves, liez-les à l'aspect onomasiologique des parties du discours :

Un matin, je me trouvai mieux que je n'avais été depuis longtemps. J'avais très faim, et ce qu'on me servait, dans cette maison de famille, était immangeable. L'ambition me vint d'aller déjeuner dans un petit restaurant du boulevard Saint-Germain dont j'appréciais la cuisine. L'addition m'y causait moins d'étonnement et de colère que j'en éprouvais dans la plupart des autres gargotes où j'avais coutume de m'asseoir avec la terreur de trop dépenser...

Je m'installai à l'intérieur, sur la banquette, et regardai distrairement le boulevard. Je ressentis un coup au cœur : à la terrasse, séparées de moi par l'épaisseur de la vitre, ces épaules étroites, cette nuque dégrise, ces oreilles plates et décollées. Hubert était là, lisant de ses yeux myopes un journal dont son nez touchait presque la page. (Mauriac)

3. Distinguez l'emploi des mots soulignés en fonction de mots autonomes et celle de mots-outils ou de mots auxiliaires.

1. N'aurait-elle pas été indigné si elle avait pu voir Maigret prendre la place du compte de Saint-Hilaire devant le bureau sur lequel Janvier avait les piles de lettres ? (Simenon). 2. Je pense qu'elle n'y a jamais mis les pieds, ou alors c'était avant.- Avant quoi ? – Avant son mariage avec le prince de V.. (Simenon) 3. Un cycliste a été frôlé par l'avant de la voiture. (Bordas) 5. Réfléchissez avant de répondre. (France).

4. En quoi voyez-vous la différence entre les unités lexicales suivantes. Qu'est-ce qui les unit ?

marin m- homme de mer ; militaire m- homme de guerre ; ecclésiastique m- homme d'église ; ménagère f – femme de ménage ; hâte, à la hâte ; doucement – en douce, à la douce ; aveuglement – à l'aveuglement – à l'aveuglette ; soudain – tout à coup ; soigner – prendre soin, donner soin ; visiter – faire visite ; mouvementer – mettre en mouvement.

5. Comparerez les adjectifs **bleu** et **gris** et les combinaisons qu'ils forment. Quelles en sont les nuances sémantiques ?

- bleu** d'un bleu démonstratif ;  
d'immensément bleu, bleu fond mer ;  
d'un bleu de vitrail ;  
d'un vert bleu ;  
**gris** d'un gris sénile et morne ;  
d'un gris de fumée ;  
d'un gris clair très doux ;  
d'un gris d'ardoise et de pigeon.

6. Quel type de transposition a lieu dans les exemples suivants ?

- pitié** – impitoyable, impitoyablement, sans pitié ;  
**espoir**- désespéré, désespérément, sans espoir ;  
**contrôle** – incontrôlable, incontrôlablement, sans contrôle ;  
**condition** – inconditionné, inconditionnement, sans condition.

7. a) Relevez les procédés qui expriment le genre des noms ; b) relevez les cas de substantivation et de désubstantivation ; c) relevez les cas où le nom est employé en fonction secondaire.

J'aperçois à peine, de temps à autre, la Mariette, coiffée, habillée, destinée à plaire , la femme en repos faite pour le mien. Entre elle et moi, il y a toujours un tablier et autour du tablier un cercle d'ustensiles en action. Ses mains sont des outils ; ses yeux des voyants de contrôle. Mariette, d'abord, est sa propre bonne : une bonne à plein temps qui passe pour une privilégiée parce qu'elle a une femme de journée, qui l'aide quatre heures par jour, au tarif syndical, quand elle-même en fait douze gratuitement. Certes, elle abandonne aussi quelques tâches au 220.

- Toutes ces mécaniques, lui a dit tante Meauzet, ça simplifie bien les choses.
- Oui, a répondu Mariette, avec une machine à déshabiller, une machine à cuisinier, une machine à faire le marché et quelques autres du même genre, sans oublier un œil électrique dans le dos pour la surveillance, ça pourrait aller.
- Tu t'ennuierais ! s'est exclamée la tante (Bazin)

8. Trouvez 3 ou 4 exemples de l'emploi d'un genre au lieu d'un autre. Commentez-les.

9. Recopiez ces noms en les répartissant en deux groupes-abstraits et concrets, dites en quoi consiste leur différence.

un cœur, un départ, la pensée, le stade, le sable, la patience, la poitrine, la fatigue, la faim, un crayon, une victoire, la tendresse, la clef, une idée, la faiblesse, la bonté, un livre, la vitesse, un disque, la douceur.

10. Relevez les procédés qui expriment le nombre des noms soulignés : a) dans l'orthographe ; b) dans la prononciation.

Une détonation épouvantable, inouïle, surhumaine, dont rien ne saurait donner une idée, ni les éclats de la foudre, ni le fracas des éruptions, se produisit instantanément. Une immense gerbe, le feu jaillit des entrailles du sol comme d'un cratère. La terre se souleva et c'est à peine si quelques personnes purent un instant entrevoir le projectile fendant victorieusement l'air au milieu des vapeurs flamboyantes (J.Verne).

#### Описание технологии проведения

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 90 мин. Использование дополнительных материалов не предусмотрено.

**Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)**

Максимальное количество – 100 баллов (за правильный ответ дается 1 балл). Баллы соответствуют следующим оценкам:  
«отлично»-верные ответы составляют от 90% до 100% от общего количества;  
«хорошо»-верные ответы составляют от 75 до 89% от общего количества;  
«удовлетворительно»-50–74 % правильных ответов;  
«неудовлетворительно»-менее 50% правильных ответов.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

- 1) знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;
- 2) знание современных подходов к изучению языка;
- 3) умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- 4) умение анализировать материалы исследований в области лингвистики;
- 5) владение методами анализа грамматических явлений французского языка;

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики; владение навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описании конкретных форм и конструкций языка.	–	Неудовлетворительно

### **Практическое задание № 3 (практикоориентированное)**

1. Traduisez le texte suivant et faites la comparaison des moyens linguistiques dans le texte français avec les moyens linguistiques employés pour leur traduction en russe. Analysez et expliquez la différence entre la structure grammaticale de deux langues au niveau de la morphologie, lexique, parties du discours, syntaxe.

#### **La pauvreté se réduit dans les pays émergents**

D'après un rapport des Nations Unies, rendu public le jeudi 14 mars, «la croissance rapide des pays en développement arrache des millions de gens à la pauvreté à un rythme sans précédent et reconfigure le système international dans son ensemble».

L'édition 2013 du Rapport sur le développement humain, intitulé «L'essor du Sud: le progrès humain dans un monde diversifié», a indiqué que «l'émergence du Sud est sans précédent par sa rapidité et son ampleur ». Par pays du Sud, les Nations Unies désignent les pays en développement et, par Nord, les pays développés.

«Jamais les conditions de vie et les perspectives de tant de personnes n'ont évolué de manière aussi rapide et spectaculaire», se sont étonnés les rapporteurs. Le rapport précise que «ce changement est marqué par un rééquilibrage global plus important que celui observé pendant la Révolution industrielle». Les pays en voie de développement sont devenus «la principale force motrice de la croissance économique mondiale et du changement sociétal pour la première fois depuis des siècles». Khalid Malik, principal auteur du rapport, a indiqué qu'à la différence de la Révolution industrielle qui a touché une centaine de millions de personnes, l'Histoire «qui s'écrit aujourd'hui en touche des milliards».

#### **Описание технологии проведения**

Материалы практической работы выдаются обучающимся на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 60 мин. носителе. Обучающиеся могут пользоваться электронными словарями, текстами художественных произведений и другими материалами, предусмотренными заданиями практической работы.

#### **Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)**

<b>Критерий оценивания</b>	<b>Баллы</b>			
Знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;	0	1	2	3
Умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;	0	1	2	3
Владение методами анализа грамматических явлений французского языка;	0	1	2	3
				9

0 – критерий не отражён

1 – недостаточный уровень проявления критерия

2 – критерий отражен в основном, присутствует на отдельных этапах

3 – критерий отражен полностью

#### **Шкала оценок:**

Отлично: 9 баллов

Хорошо: 8 баллов - 7 баллов

Удовлетворительно: 6 баллов – 5 баллов

Неудовлетворительно: 4 балла – 0 баллов

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики; владение навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка. Владеет навыками и алгоритмами решения профессиональных задач с опорой на знания теоретической грамматики.	Повышенный уровень	Отлично
Ответ на практическое задание не соответствует одному из перечисленных показателей	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики, или не способен в полной мере решить профессиональную задачу с опорой на знания теоретической грамматики.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описании конкретных форм и конструкций языка. Не способен решить профессиональную задачу с опорой на знания теоретической грамматики.	–	Неудовлетворительно

## Темы рефератов

1. La catégorie d'intensité de l'adjectif qualitatif.
2. La polysémie des formes grammaticales.
3. La synonymie des formes grammaticales
4. Les catégories grammaticales significatives et non-significatives.
5. La grammaticalisation des substantifs, des verbes, des adjectifs, des adverbes.
6. L'asymétrie du mot français et sa réalisation dans la langue.
7. L'interaction des valeurs lexicales et grammaticales.
8. Le champs lexico-grammatical du mode d'action.
9. Les théories des linguistes français concernant la notion de mot.
10. L'aspect onomasiologique des parties du discours.
11. L'organisation hiérarchique du verbe (formes du verbe : infinitif, forme personnelle, participe, gérondif).
12. Le noyau et la périphérie de l'adjectif.
13. Fonctions primaires des parties du discours.
14. Fonctions secondaires des parties du discours.
15. Les mots –phrases et leurs particularités.
16. L'histoire des « parties du discours ».

17. Les procédés de la transposition syntaxique (à la base du substantif.)
18. Particularités du nom français (forme sémantique).
19. Sous-classe lexico-grammaticales du nom, leurs indices.
20. La sémantique des noms abstraits.
21. Fonctions primaires et secondaires du nom.
22. La transposition syntaxique du nom concret.
23. La transposition syntaxique du nom abstrait.
24. Le nom en qualité du composant des locutions verbales.
25. Fonctions syntaxiques du nom sans article (nom concret, nom abstrait)
26. La valeur stylistique du nom propre précédé d'un article.
27. La substantivation des parties du discours en français.
28. La proposition comme signe dénominatif de la langue.
29. L'organisation sémantique de la proposition.
30. Le démembrément communicatif de la proposition.
31. Le prédicat et son rôle dans l'organisation (syntaxique ou sémantique) de la proposition.
32. La proposition nominative et ses modèles.
33. La théorie référentielle sur la proposition.
34. La classification sémantique des propositions.
35. Les niveaux d'analyse de la proposition.
36. Les théories des linguistes français sur l'aspect communicatif de la proposition. (Ch.Bally, B.Pottier).
37. La prédicativité de la proposition et les moyens de l'exprimer.
38. La catégorie de modalité de la proposition et ses aspects objectif et subjectif.

#### **Описание технологии проведения**

Тема реферата выбирается студентом из предложенного списка тем. Подготовка включает самостоятельную работу студента по анализу и систематизации информации из различных источников (в том числе учебников, учебных пособий, сайтов, рекомендованных преподавателем). Подготовленный реферат заслушивается на занятии и сдается преподавателю в печатном виде. Время презентации 5-7 минут. По окончанию реферата задаются вопросы.

Требования к выполнению задания (или шкалы и критерии оценивания)

**1. Структура реферата:**

- наличие титульного листа;
- обозначение проблемы и обоснование её актуальности;
- краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему;
- формулировка выводов;
- наличие ссылок на все использованные источники.

Максимально – 10 баллов

**2. Содержание реферата:**

- отражение основных этапов исследования (проблема, актуальность, краткий анализ точек зрения на рассматриваемую проблему, выводы, ресурсы);
- содержит ценную, полную, понятную информацию по теме реферата;
- ошибки и опечатки отсутствуют.

Максимально – 15 баллов

**3. Выступление:**

- выступающий свободно владеет содержанием, ясно излагает идеи;
- выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории;
- выступающий обращается к аудитории, поддерживает контакт с ней.

Максимально – 10 баллов

Максимальное количество – 35 баллов.

Шкала оценок:

35 -30 баллов - «отлично»

29 - 24 балла - «хорошо»

23 - 18 баллов - «удовлетворительно»

Менее 17 баллов - «неудовлетворительно»

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;	Повышенный уровень	Отлично
Основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.	Базовый уровень	Хорошо
Имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод;	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.	–	Неудовлетворительно

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по билету, включающему два вопроса и одно практическое задание.

### Перечень вопросов к экзамену:

1. Определение грамматики, предмет изучения. Связь грамматики с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Грамматические явления в свете соотношения языка, мышления и внеязыковой действительности.
3. Единицы грамматического строя.
4. Асимметрия в грамматике.
5. Функциональный подход.
6. Система частей речи во французском языке.
7. Части речи. Проблематика частей речи. Иерархия частей речи. Основные части речи.
8. Иерархия частей речи. Дополнительные части речи.
9. Имя существительное. Общая характеристика. Семантико-грамматические группы существительных.
10. Имена нарицательные и собственные; конкретные и абстрактные; предметные и вещественные.
11. Семантико-грамматические группы существительных: существительные собирательные и индивидуальные, считаемые и несчитаемые.
12. Грамматические категории существительных. Категория рода, выражение рода. Семантика категории рода.
13. Синтаксические функции существительного. Первичные функции. Вторичные функции.

14. Имя прилагательное. Общая характеристика. Семантико-грамматические группы.
15. Различия относительных и качественных прилагательных. Реализация значения прилагательного.
16. Синтаксические функции прилагательного.
17. Способ характеризации. Степень сравнения и интенсивности.
18. Способы выражения элатива.
19. Глагол Общая характеристика.
20. Глагол. Семантико-грамматические группы глаголов. Служебные и самостоятельные; полная и неполнная предикатия; анафорические глаголы.
21. Глагол. Семантико-грамматические группы глаголов: предельные и непредельные, статические и динамические.
22. Глагол. Переходные и непереходные глаголы. Средства изменения валентности глагола.
23. Грамматические категории глагола. Категория наклонения.
24. Грамматические категории глагола. Категория времени. Абсолютные и относительные времена.
25. Система времен во французском языке.
26. Семантические транспозиции временных форм.
27. Линейные и точечные времена.
28. Время и вид. Способы выражения категории вида.
29. Категория залога. Виды залоговых значений.
30. Синтаксические функции глагола.
31. Транспозиция частей речи.
32. Предмет синтаксиса. Принципы изучения синтаксиса. Основные единицы синтаксиса.
33. Словосочетание. Общие положения. Формы и структурно-семантические типы синтаксических связей.
34. Предложение как синтаксическая единица.
35. Принципы классификации простого предложения.
36. Структурные типы предложения простого предложения.
37. Коммуникативные типы простого предложения.
38. Вопросы теории членов предложения. Ядро и периферия.
39. Главные и второстепенные члены предложения.
40. Второстепенные члены предложения.
41. Члены предложения и части речи.
42. Признаки и функции подлежащего.
43. Функции сказуемого и его семантические типы.
44. Компоненты внешней структуры предложения.
45. Коммуникативные категории предложения.
46. Структурно-семантические модели предложения.
47. Типы предикатов.
48. Основные семантические типы предложений.
49. Предложения с сокращенной синтаксической структурой.
50. Предложения с расширенной синтаксической структурой.
51. Прагматические аспекты предложения.
52. Сложное предложение. Типы сложного предложения.
53. Сложносочиненное предложение. Структура и семантика.
54. Бессоюзное предложение. Структура и семантика.
55. Характеристики сферхфразового единства.
56. Средства связи внутри сферхфразового единства и текста.

### **Примеры практических заданий к экзамену**

1. *Déterminez les modèles des propositions, analysez celles-ci en termes de la proposition.*

1. La fatigue pesait, engourdisant les jambes et les reins. 2. Une lumière tamisée donnait aux objets des formes incertaines. 3. Les cimes noires et crochues des sapins bercés de mouvements à peine perceptibles s'y détachaient. 4. Il n'osait pas la bousculer trop. 5. Rien n'était lumière, mais rien non plus n'était ombre véritable. 6. A marcher à côté d'elle il se sentait bien. 7. Mais ce bruit n'était même pas rassurant. 8. Il se fit un silence assez lourd, avec les seuls pleurs de la base dans les hautes branches. 9. Le barbier était là, toujours silencieux. 10. Le vieil homme était écrasé par une grande

fatigue. Il n'y avait que le bruit de la bise et quelques ronflements sonores venus des voitures. 12. Là, il s'immobilisa encore pour laisser à son cœur le temps de retrouver un rythme moins violent. 13. Plusieurs chevaux lançaient des hennissements. 14. Ils reprirent leur marche. 15. Il est l'heure de faire manger les bêtes. 16. La fatigue et la peur de cerner un mauvais chemin pesaient lourd. (Clavel).

2. *Précisez la nature des propositions ci-dessous d'après le but de la communication.*

1. Dieu, quels yeux elle avait, cette femme ! Gris, bleu et ternes, ils s'illuminaien brusquement d'un regard ! Au-dessus d'un océan se levait un soleil, un océan de bonheur gris bleu. (Triolet). 2. Tu aurais dû l'accompagner chez elle, dit Stanislas. Va donc la voir aujourd'hui. (Triolet). 3. Il vous a parlé du déjeuner de Melun ? questionnait le Président en se levant. (Simenon). 4. Et bien, jeune homme, qu'est-ce que je vais vous montrer ? (Carnegie). 5. Il m'arrivait de me lever avec le soleil et de descendre pour respirer l'air froid de l'aube. (Mauriac). 6. Regardez le ciel. Demandez-vous : le mouton oui ou non a-t-il mangé la fleur ? Et vous verrez comme tout change... (A de Saint-Exupéry). 7. Puis-je répondre par une question ? (Camus).

3. *Précisez la structure grammaticale des propositions ci-dessous :*

a) - Entrez, donc, Mademoiselle, je suis à vos ordres dans un instant... A nous deux, Mademoiselle. C'est pour une annonce matrimoniale ?

- Oui, Monsieur, mais c'est très sérieux.

- Ne soyez pas gênée, dit-il. Ici rien d'équivoque. Avez-vous une carte d'identité ?.... Bon... Désirez-vous prendre un pseudonyme ? On choisit généralement un prénom... « Martine », ça vous va ?... Maintenant remplissez votre fiche. Allons, dépêchez-vous ! Loïse cessa de susser son stylo, écrivit ce mot pénible :

- Démoiselle... (Bazin)

### Описание технологии проведения

Экзамен проводится по билетам, содержащим два теоретических вопроса и одно практическое задание. На подготовку ответа отводится 45 минут.

### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1) знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;
- 2) знание современных подходов к изучению языка;
- 3) умение свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- 4) умение анализировать материалы исследований в области лингвистики;
- 5) владение методами анализа грамматических явлений французского языка;
- 6) владение методами анализа лингвистических теорий, сравнения лингвистических концепций;

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание понятийным аппаратом дисциплины; знание содержания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка; умение интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики; владение навыками использования общих	Повышенный уровень	Отлично

методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка		
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы.	Базовый уровень	Хорошо
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания основных разделов теоретической грамматики, основные законы строения и функционирования французского языка, или не умеет интерпретировать эмпирический материал с использованием понятийного аппарата теоретической грамматики, или не владеет навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка, или не владеет понятийным аппаратом теоретической грамматики.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем(четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при описании конкретных форм и конструкций языка.	–	Неудовлетворительно

### 20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ

ОПК-1.4 Владеет системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования языковых явлений иностранного языка на уровне фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса с учетом стилистического разнообразия текста.

закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности)

#### 1. Выберите правильный вариант ответа:

Les mots du noyau possèdent...

- a) toutes les catégories grammaticales de la parties du discours
- b) les catégories principales grammaticales des parties du discours
- c) remplissent des fonctions qui sont primaires pour une autre partie du discours

#### 2. Выберите правильный ответ.

Le prédicat verbal simple peut être exprimé par:

- a) la forme personnelle du verbe
- b) l'infinitif
- c) l'adjectif

#### 3. Выберите правильный вариант ответа:

En quoi consiste l'asymétrie fonctionnelle ?

- a) les formes grammaticales n'indiquent rien
- b) une même forme grammaticale n'a aucunes fonctions
- c) une même forme grammaticale peut avoir plusieurs fonctions différentes

**19. Выберите правильный вариант ответа:**

**4. Выберите правильный вариант ответа:**

La morphologie, qu'est-ce qu'étudie-t-elle ?

- a) la proposition
- b) le morphème et le mot
- c) l'organisation du texte

**5. Выберите правильный вариант ответа:**

La grammaire passive est opposée à la grammaire:

- a) synchronique
- b) statique
- c) active**

**6. Выберите правильный вариант ответа:**

On distingue, dans chaque langue:

- a) le lexique
- b) le lexique et la grammaire**
- c) la grammaire

открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности)

**7. Закончите фразу, вставив пропущенное слово**

La grammaire est définie comme la science qui se propose de montrer la structure de/d'  
\_\_\_\_\_.

**Ответ: d'une langue**

**8. Закончите фразу, вставив пропущенное слово:**

Le substantif se caractérise par les catégories grammaticales suivantes : le genre, le \_\_\_\_\_, la détermination

**Ответ: nombre**

**9. Закончите фразу, вставив пропущенное слово:**

Les parties du discours essentiels sont: le substantif, l' \_\_\_\_\_, le verbe, l'adverbe.

**Ответ: adjetif**

**10. Закончите фразу, вставив пропущенное слово:**

Le mot qui exprime la qualité de l'objet ou de la personne est l' \_\_\_\_\_

**Ответ: adjetif**

**11. Ответьте на вопрос:**

Quelle partie du discours sert à designer une action, un procès? Le \_\_\_\_\_.

**Ответ: verbe**

**12. Ответьте на вопрос:**

Quelle est la fonction syntaxique du substantif dans la proposition ? Le \_\_\_\_\_

**Ответ: sujet**

**Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания**

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

1) тестовые задания:

средний уровень сложности (в формулировке задания перечислены все варианты ответа)

1 балл – указан верный ответ;

0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

повышенный уровень сложности (в формулировке задания отсутствуют варианты ответа):

2 балла – указан верный ответ;

0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

**Задания раздела 20.3 рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных результатов освоения данной дисциплины (знаний, умений, навыков).**

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ\*****РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Направление/специальность \_\_\_\_\_  
*код и наименование направления/специальности*

Дисциплина \_\_\_\_\_  
*код и наименование дисциплины*

Профиль подготовки/специализация \_\_\_\_\_  
*в соответствии с Учебным планом*

Форма обучения \_\_\_\_\_

Учебный год \_\_\_\_\_

Ответственный исполнитель \_\_\_\_\_ 20  
*должность, подразделение* \_\_\_\_\_ *подпись* \_\_\_\_\_ *расшифровка подписи* \_\_\_\_\_

**СОГЛАСОВАНО**

Куратор ООП \_\_\_\_\_ 20  
по направлению/специальности \_\_\_\_\_  
*подпись* \_\_\_\_\_ *расшифровка подписи* \_\_\_\_\_

Начальник отдела обслуживания ЗНБ \_\_\_\_\_ 20  
*подпись* \_\_\_\_\_ *расшифровка подписи* \_\_\_\_\_

Программа рекомендована НМС \_\_\_\_\_  
*наименование факультета, структурного подразделения*  
протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_.\_\_.20\_\_г.

## ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ<sup>†</sup>

### РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность \_\_\_\_\_  
*код и наименование направления/специальности*

Дисциплина \_\_\_\_\_  
*код и наименование дисциплины*

Профиль подготовки/специализация \_\_\_\_\_  
*в соответствии с Учебным планом*

Форма обучения \_\_\_\_\_

Учебный год \_\_\_\_\_

В связи (на основании) \_\_\_\_\_  
изложить п. \_\_ РПД в следующей редакции:

---

---

---

Ответственный исполнитель

должность, подразделение \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_  
*подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП  
по направлению/специальности \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_  
*подпись* *расшифровка подписи*

Начальник отдела обслуживания ЗНБ \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_  
*подпись* *расшифровка подписи*

Изменения РПД рекомендованы НМС \_\_\_\_\_  
*наименование факультета, структурного подразделения*  
протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_.\_\_.20\_\_г.

---

<sup>†</sup> При наличии **РАЗМЕЩАЕТСЯ** на образовательном портале «Электронный университет ВГУ»